

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA



Kat. Nr. 35.1131

Fig. 1

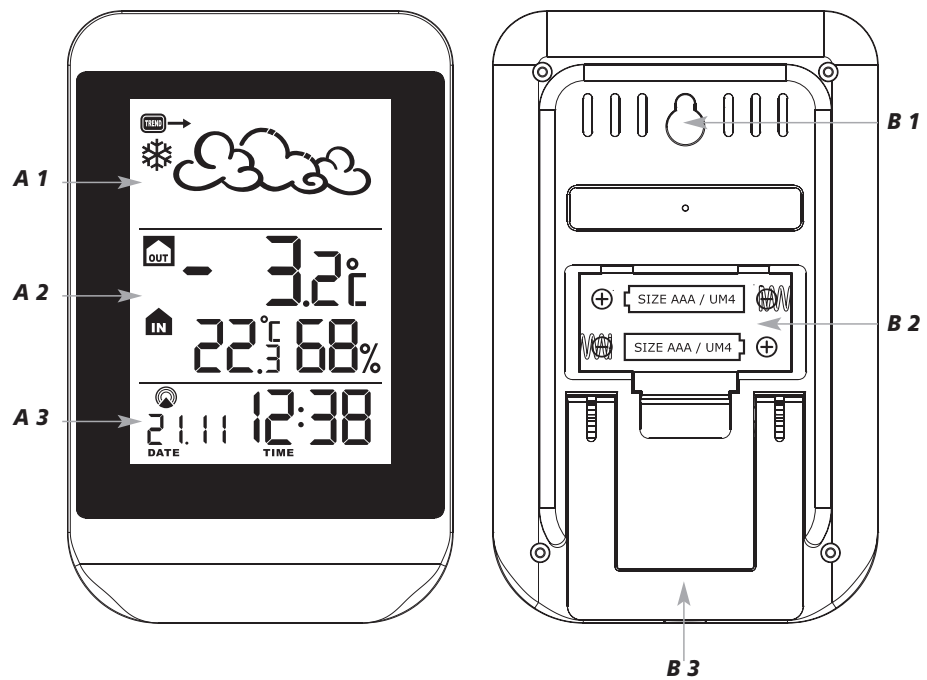
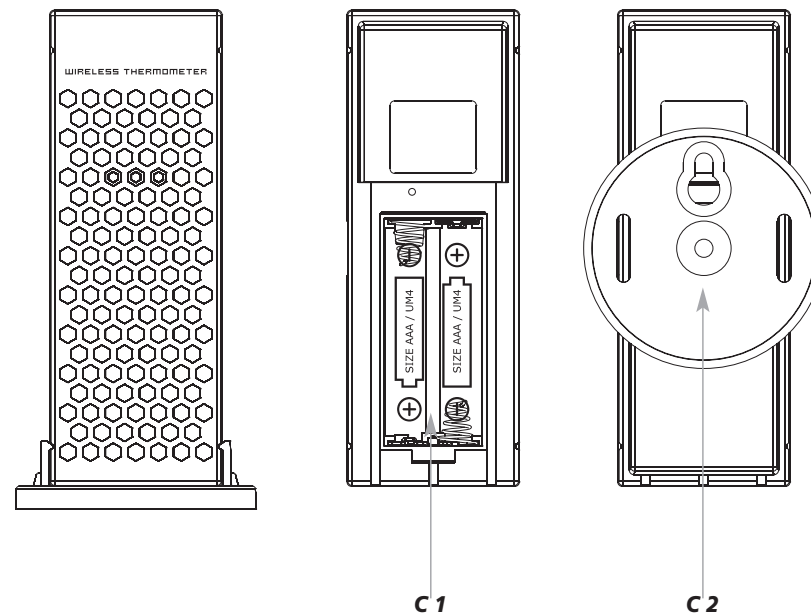


Fig. 2



JUNO – Funk-Wetterstation

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch. So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Funk-Wetterstation (Basisstation)
- Außensender (Kat.-Nr.: 30.3185)
- Bedienungsanleitung
- Batterien

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Außentemperatur über kabellosen Außensender (433 MHz) mit Reichweite bis 30 m (Freifeld)
- Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit
- Wettervorhersage mit Symbolen und Luftdrucktendenz
- Frostsymbol
- Funkuhr mit Datum

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie die Batterien und die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!



JUNO – Funk-Wetterstation

- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Außensender aus.

5. Bestandteile

Basisstation (Empfänger)

A: Display-Anzeige (Fig. 1):

- A 1:** Tendenzanzeige
Wettersymbol
Frostsymbol
- A 2:** Außentemperatur
Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit
- A 3:** DCF Funkempfangssymbol
Datum und Uhrzeit

B: Gehäuse (Fig. 1):

- B 1:** Wandaufhängung
- B 2:** Batteriefach
- B 3:** Ständer (ausklappbar)

C: Außensender (Fig. 2):

- C 1:** Batteriefach
- C 2:** Ständer (abnehmbar) mit Wandaufhängung

6. Inbetriebnahme

- Legen Sie die Basisstation und den Außensender in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display der Basisstation.

JUNO – Funk-Wetterstation

(D)

6.1 Einlegen der Batterien in den Außensender und Basisstation




- Schieben Sie den Batteriefachdeckel des Außensenders nach unten.
- Legen Sie die zwei Batterien 1,5 V AAA in das Batteriefach des Außensenders. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach der Basisstation.
- Legen Sie die zwei Batterien 1,5 V AAA in das Batteriefach der Basisstation. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.

6.2 Empfang der Außentemperatur

- Nach dem Einlegen der Batterien wird die Außentemperatur des Außensenders an die Basisstation übertragen.
- Sobald die Basisstation die Außentemperatur empfangen hat, wird die Außentemperatur dauerhaft angezeigt.
- Wird die Außentemperatur nicht innerhalb ein paar Minuten empfangen, erscheint „-“ auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Außensenders und der Basisstation schließen Sie die Batteriefächer wieder sorgfältig.

6.3 Empfang des Funkuhrsignals

- Nach dem Empfang der Außentemperatur versucht die Uhr nun, für 3 – 5 Minuten das Funkuhrsignal zu empfangen und das DCF-Funkempfangssymbol blinkt.
- Wenn der Zeitcode nach ein paar Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit und das DCF-Funkempfangssymbol ständig im Display angezeigt.
- Die Uhrzeit aktualisiert sich jede Stunde.
- Es gibt drei verschiedene Empfangssymbole:

-  blinkt - Empfang aktiv
-  bleibt stehen - Empfang erfolgreich
-  - kein Empfang

Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77,5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km.

JUNO – Funk-Wetterstation

(D)

Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:




- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

6.4 Wettervorhersage-Symbole



- Die Funkwetterstation unterscheidet sieben unterschiedliche Wettersymbole: (Sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, leichter Regen, starker Regen, leichter Schneefall und starker Schneefall).
- Die Vorhersage über die Symbolanzeige bezieht sich auf einen Zeitraum von 12 – 24 Stunden und gibt lediglich einen Wettertrend an. Ist es zum Beispiel im Moment wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.
- Das Sonnensymbol wird auch bei Nacht angezeigt, wenn es sich um eine sternenklare Nacht handelt.

6.5 Tendenzanzeige

- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob der Luftdruck aktuell steigt , fällt , oder gleich bleibt .

JUNO – Funk-Wetterstation

D

6.6 Frostgefahr

- Wenn die Außentemperatur unter 3 °C sinkt, erscheint auf dem Display das Frostsymbol. Das Symbol verschwindet wieder, sobald die Außentemperatur über 6 °C steigt

7. Aufstellen und Befestigen der Basisstation und des Außensenders

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation auf einer glatten Oberfläche aufgestellt werden.
- Mit der Aufhängeöse an der Rückseite kann die Basisstation an der Wand im Wohnraum befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Der Außensender kann auf einer geraden, glatten Oberfläche aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse im Halter an der Wand befestigt werden. Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Außensender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Außensender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 30 Meter), bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Außensender und/oder Basisstation.

8. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Geräte längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihre Geräte an einem trockenen Platz auf.

8.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol im Displayfenster der Außentemperatur auf der Basisstation erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Außensender.
- Sobald das Batteriesymbol im Displayfenster der Innenwerte erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in der Basisstation.
- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Außensender und Basisstation wieder hergestellt werden – also immer beide Geräte neu in Betrieb nehmen.

9. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf der Basisstation	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln

JUNO – Funk-Wetterstation

D

Kein Außensenderempfang Anzeige „---“	<ul style="list-style-type: none"> → Kein Außensender installiert → Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) → Neuinbetriebnahme von Außensender und Basisstation gemäß Betriebsanleitung → Anderen Aufstellort für Außensender und/oder Basisstation wählen → Abstand zwischen Außensender und Basisstation verringern → Beseitigen der Störquellen
--	--

Kein DCF Empfang	<ul style="list-style-type: none"> → Anderen Aufstellort für Basisgerät wählen → Empfangsversuch in der Nacht abwarten → Neuinbetriebnahme von Außensender und Basisstation gemäß Betriebsanleitung
------------------	--

Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln
--------------------	----------------------

10. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

11. Technische Daten

Basisstation:

Messbereich Innen	
Temperatur:	-5 °C... +50 °C
Luftfeuchtigkeit:	25... 95 %

JUNO – Funk-Wetterstation

D

Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AAA (Batterien inklusive)
Gehäusemaße:	85 x 20 (60) x 135 mm
Gewicht:	126 g (nur das Gerät)
Außensender:	
Messbereich Außen	
Temperatur:	-20 °C... +60 °C
Frostsymbol:	+3 °C... +6 °C
Reichweite:	ca. 30 m (Freifeld)
Übertragungsfrequenz:	433 MHz
Übertragungszeitraum:	45 Sekunden
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AAA (Batterien inklusive)
Gehäusemaße:	38 x 18 x 105 mm
Gewicht:	42 g (nur das Gerät)

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Direktive 1999/5/EG erfüllt.

Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter info@tfa-dostmann.de.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de

03/14

JUNO – Wireless weather station

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you start using it

- **Please make sure to read the instruction manual carefully.** This information will help you to familiarise yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it, and to get advice in the event of faults.
- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual for future reference.**

2. Scope of delivery

- Wireless weather station (basic station)
- Outdoor transmitter (Cat.-No.: 30.3185)
- Instruction manual
- Batteries

3. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Outdoor temperature via wireless outdoor transmitter (433 MHz), range of up to 30 m (free field)
- Indoor temperature and humidity
- Weather forecast with symbols and tendency of atmospheric pressure
- Frost symbol
- Radio-controlled clock with date

4. For your safety

- **This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.**
- **Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.**
- **This product is not to be used for public information, it is only intended for home use.**

**Caution!
Risk of injury:**

- **Keep these instruments and the batteries out of the reach of children.**
- **Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!**

JUNO – Wireless weather station

- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, or batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

**Important information on product safety!**

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the transmitter.

5. Elements**Basic station (Receiver)****A: Display (Fig. 1):**

- A 1:** Tendency indicator
Weather symbol
Frost symbol
- A 2:** Outdoor temperature
Indoor temperature and humidity
- A 3:** DCF reception symbol
Date and time

B: Housing (Fig. 1):

- B 1:** Wall mount hole
- B 2:** Battery compartment
- B 3:** Stand (fold out)

C: Outdoor transmitter (Fig. 2):

- C 1:** Battery compartment
- C 2:** Stand (removable) with wall mount hole

6. Getting started

- Place the basic station and the transmitter on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Avoid getting close to possible interference sources (Electronic devices and radio installations).
- Remove the protective foil from the display of the station.

JUNO – Wireless weather station**6.1 Inserting the batteries into the basic station and the transmitter**

- Slide down the battery compartment lid of the transmitter.
- Insert the two batteries 1,5 V AAA into the battery compartment of the outdoor transmitter. Make sure the polarities are correct.
- Open the battery compartment of the basic station.
- Insert the two batteries 1,5 V AAA into the battery compartment of the basic station. Make sure the polarities are correct.

6.2 Reception of outdoor temperature

- After the batteries are inserted the outdoor temperature will automatically transmitted to the basic station.
- As soon as the basic station receives the outdoor temperature, the value is permanently shown.
- If the reception of outdoor temperature fails, “- -” appears on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- After successful installation close the battery compartment of the outdoor transmitter carefully.

6.3 Reception of the DCF frequency signal

- After the reception of outdoor temperature, the clock is now trying (3 – 5 minutes) to receive the radio signal and the DCF reception symbol will be flashing.
- When the time code is received successfully after a few minutes, the radio-controlled time and the DCF symbol are displayed steadily in the LCD.
- The clock automatically scans the time signal every hour to maintain accurate timing.
- There are three different reception symbols:



flashes - reception is active



stays - reception is good



- no DCF reception

Radio-controlled time reception

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Changeover from summer time or winter time is automatic. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

JUNO – Wireless weather station

GB

Please take note of the following:



- The recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.
- Inside ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve the reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

6.4 Weather forecast symbols



- There are 7 different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, strong rain, snowy, strong snowfall).
- The weather forecast relates to a range of 12 – 24 hours and indicates only a general weather trend. For example, if the current weather is cloudy and the rain symbol is displayed, it does not mean the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rainy.
- The sun symbol also appears at night if there is a starry night.

6.5 Trend pointer

- The trend pointer on the display indicates if the tendency of atmospheric pressure is increasing, steady  or decreasing .

6.6 Frost alert

- When the outdoor temperature falls below 3 °C, the frost symbol appears on the display. The symbol disappears, when the outside temperature rises above 6 °C.

7. Positioning and fixing of basic station and the outdoor transmitter

- With the foldable leg at the back of the basic station, the basic station can be placed onto any flat surface.

JUNO – Wireless weather station

GB

- With the hanging hole at the back of the basic station, the basic station can be wall mounted at the respective location. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- The outdoor transmitter can be placed onto any flat surface or wall mounted at the respective location by the hanging hole at the support. Choose a shady and dry position for the transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly).
- Check the transmission of the signal from the outdoor transmitter to the basic station (transmission range of up to 30 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for the outdoor transmitter and/or basic station.

8. Care and maintenance

- Clean the instruments with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the products for a long period of time.
- Keep the instruments in a dry place.

8.1 Battery replacement

- Change the batteries of the outdoor transmitter when the battery symbol appears on the display of the outdoor temperature.
- Change the batteries of the basic station when the battery symbol appears on the display of the indoor values.
- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between outdoor transmitter and basic station must be restored – so always insert new batteries into both units.

9. Troubleshooting

Problems	Solution
No indication on the weather station	<ul style="list-style-type: none"> → Ensure that the batteries' polarity is correct → Change the batteries
No reception of the outdoor transmitter Display "–"	<ul style="list-style-type: none"> → No outdoor transmitter is installed → Check batteries of the outdoor transmitter (do not use rechargeable batteries!) → Restart the outdoor transmitter and the basic station according to the manual → Choose another place for the outdoor transmitter and/or the basic station

JUNO – Wireless weather station

(GB)

- Reduce the distance between the outdoor transmitter and the basic station
- Check if there is any source of interference.

No DCF reception

- Choose another place for your basic station
- Wait for attempted reception during the night
- Restart the basic station and the transmitter according to the manual

Incorrect indication

- Change the batteries

10. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

11. Specifications**Basic station:****Measuring range indoor**

Temperature:	-5 °C... +50 °C
Humidity:	25... 95 %

Power consumption:

2 x 1.5 V AAA (batteries included)

Dimensions:

85 x 20 (60) x 135 mm

Weight:

126 g (instrument only)

JUNO – Wireless weather station

(GB)

Outdoor transmitter:**Measuring range outdoor**

Temperature:	-20 °C... +60 °C
Frost symbol:	+3 °C... +6 °C

Range:

max. 30 m (free field)

Transmission frequency:

433 MHz

Transmission time:

45 seconds

Power consumption:

2 x 1.5 V AAA (batteries included)

Dimensions:

38 x 18 x 105 mm

Weight:

42 g (instrument only)

DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith we declare, that this wireless transmission device does comply with the essentials requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.

A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via info@tfa-dostmann.de.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.

www.tfa-dostmann.de

03/14

JUNO – Station météo radio-pilotée

F

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser l'appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.** Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants relatifs à sa mise en service et vous lirez quelques conseils en cas de disfonctionnement.
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité!**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi!**

2. Contenu de la livraison

- Station de base (récepteur)
- Émetteur extérieur (Kat.No.: 30.3185)
- Mode d'emploi
- Piles

3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- **Température extérieure sans fil (433 MHz), rayon d'action jusqu'à un max. de 30 mètres (champ libre)**
- **Température et humidité intérieure**
- **Prévisions météo par symboles et tendance de la pression atmosphérique**
- **Symbole de gel**
- **Horloge radio-pilotée avec date**

4. Pour votre sécurité

- **L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.**
- **Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.**
- **Cet appareil ne convient pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.**



Attention!
Danger de blessure:

- **Gardez les appareils et les piles hors de la portée des enfants.**
- **Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!**

JUNO – Station météo radio-pilotée

F

- **Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. N'utilisez jamais des piles anciennes avec des piles neuves simultanément ou bien encore des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !**

**Conseils importants de sécurité du produit!**

- **Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.**
- **Protégez-le contre l'humidité.**
- **L'émetteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie pour votre émetteur.**

5. Composants**Station de base (récepteur)****A: Affichage (Fig. 1):**

A 1: Indicateur de la tendance
Symbole météo
Symbole de gel

A 2: Température extérieure
Température et humidité intérieure

A 3: Symbole de réception DCF
Date et heure

B: Boîtier (Fig. 1):

B 1: Œillet de suspension
B 2: Compartiment à piles
B 3: Support (dépliable)

C: Émetteur extérieur (Fig. 2):

C 1: Compartiment à piles
C 2: Support (détachable) avec suspension murale

6. Mise en service

- **Déposez les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources de parasitage (appareils électroniques ou appareils radio).**
- **Enlevez le film de protection de l'affichage de la station.**

JUNO – Station météo radio-pilotée

(F)

6.1 Insertion des piles dans la station de base et dans l'émetteur extérieur




- Poussez le couvercle du compartiment à piles à l'émetteur extérieur vers le bas.
- Insérez les deux piles 1,5 V AAA dans le compartiment à piles de l'émetteur extérieur. Contrôlez la bonne polarité des piles avant de les insérer.
- Ouvrez le compartiment à piles au revers de la station de base.
- Insérez les deux piles 1,5 V AAA dans le compartiment à piles de la station de base. Contrôlez la bonne polarité des piles avant de les insérer.

6.2 Réception de la température extérieure

- Après l'insertion des piles, la température extérieure est transférée de l'émetteur à la station de base.
- Dès que la station de base a reçu la température extérieure, la valeur est affichée en permanence.
- Si la température extérieure n'est pas reçue, «- -» apparaît sur l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources de parasitage.
- Après la mise en service de l'émetteur, remplacez soigneusement les couvercles des compartiments à piles.

6.3 Réception du signal

- Après la réception de la température extérieure, l'horloge tente maintenant de recevoir le signal radio (3 – 5 minutes) et le symbole de réception DCF clignote.
- En cas de réception correcte après quelques minutes l'heure radio s'affichent et le symbole reste affiché en continu.
- L'heure est réactualisée toutes les heures.
- Il y a 3 symboles de réception différents:

- | | | |
|---|----------------|--------------------|
|  | clignote | - réception active |
|  | reste en arrêt | - réception bonne |
|  | | - aucune réception |

Réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio-pilotée s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d' 1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, grâce à un signal DCF-77 (77,5 kHz), d'une portée d'environ 1500 km. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique. La réception est essentiellement en fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1 500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

JUNO – Station météo radio-pilotée

(F)

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes:




- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception est possible dans la plupart des cas. Un seul signal par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d' 1 seconde.

6.4 Prévisions météo avec symboles



- La station météo a 7 différents symboles météo (ensoleillé, partiellement nuageux, nuageux, pluie, pluie forte, neige, neige forte).
- Les prévisions de l'affichage par symboles couvrent une période de temps de 12-24 heures et proposent uniquement une tendance météorologique. Par exemple si le ciel est nuageux et le symbole de pluie s'affiche, cela ne signifie pas que l'appareil est en panne, cela signifie simplement que la pression atmosphérique a baissé et qu'il faut s'attendre à une dégradation du temps, mais cela ne signifie pas forcément qu'il va pleuvoir.
- Le symbole du soleil est affiché également la nuit, s'agit d'une nuit étoilée.

6.5 Flèche de tendance

- La flèche de tendance indique si la pression atmosphérique actuellement monte , tombe  ou reste stable .

6.6 Risque de gel

- Lorsque la température extérieure descend au-dessous de 3 °C, le symbole de gel apparaît à l'écran. Le symbole disparaît lorsque la température extérieure est supérieure à 6 °C.

JUNO – Station météo radio-pilotée

F

7. Positionner la station de base et l'émetteur

- À l'aide du pied au dos de votre appareil, la station de base peut être mise en place sur une surface plate.
- Avec l'œillet à l'arrière la station de base peut être montée sur le mur dans le salon. Évitez une mise en place à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) ou d'objets métalliques.
- L'émetteur peut être mis en place sur une surface plate ou encore être accroché au mur à l'aide de l'œillet de suspension (sur le support). Choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie pour votre émetteur. (Évitez l'ensoleillement direct il peut fausser la mesure de l'humidité et une humidité continue endommage les composants électroniques inutilement).
- Vérifiez que les valeurs de mesure entre l'émetteur et la station de base (portée avec champ libre jusqu'à 30 mètres) sont bien transmises de l'endroit choisi. En cas de murs massifs, en particulier comportant des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement.
- Si nécessaire cherchez de nouveaux emplacements pour l'émetteur et/ou la station de base.

8. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage des appareils, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs!
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas vos appareils pendant une durée prolongée.
- Conservez vos appareils dans un endroit sec.

8.1 Remplacement des piles

- Si le symbole de la pile apparaît sur l'écran de la température extérieure, changez les piles de l'émetteur.
- Si le symbole de la pile apparaît sur l'écran des valeurs intérieures, changez les piles de la station de base.
- **Attention:**
Il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux appareils.

9. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur la station	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles

JUNO – Station météo radio-pilotée

F

Pas de réception de l'émetteur extérieur	→ Aucun émetteur installé
Affichage «---»	→ Vérifiez les piles de l'émetteur extérieur (n'utilisez pas d'accus) → Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions → Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et / ou de la station de base → Réduisez la distance entre l'émetteur extérieur et la station de base → Éliminez les éventuelles sources de parasitage.

Aucune réception du signal DCF	→ Sélectionnez une autre position pour la station de base → Attendez la réception du signal de nuit → Remettez l'émetteur et la station de base en service
--------------------------------	--

Indication incorrecte	→ Changez les piles
-----------------------	---------------------

10. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de construction de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

11. Caractéristiques technique**Station de base:**

Plage de mesure intérieure	
Température:	-5 °C... +50 °C
Humidité:	25... 95 %

JUNO – Station météo radio-pilotée

Alimentation: 2 x 1,5 V AAA (piles incluses)

Mesure de boîtier: 85 x 20 (60) x 135 mm

Poids: 126 g (appareil seulement)

Émetteur:

Plage de mesure extérieure

Température: -20 °C... +60 °C

Symbole de gel: +3 °C... +6 °C

Rayon d'action: env. 30 mètres (champ libre)

Fréquence de réception: 433 MHz

Temps de transmission: 45 secondes

Alimentation: 2 x 1,5 V AAA (piles incluses)

Mesure de boîtier: 38 x 18 x 105 mm

Poids: 42 g (appareil seulement)

EU- DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de info@tfa-dostmann.de.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

www.tfa-dostmann.de

JUNO – Stazione meteorologica radiocontrollata

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.** Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!**

2. La consegna include

- Stazione meteorologica (stazione base)
- Trasmettitore esterno (No. Cat. 30.3185)
- Istruzioni per l'uso
- Batterie

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- **Trasmissione senza fili (433 MHz) della temperatura esterna con raggio d'azione di max. 30 metri (campo libero)**
- **Temperatura e umidità interna**
- **Previsioni del tempo con simboli e indicazione tendenza della pressione atmosferica**
- **Simbolo gelo**
- **Orologio radiocontrollato con data**

4. Per la vostra sicurezza

- **Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.**
- **Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.**
- **Questo apparecchio non è adatto a dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.**

**Avvertenza!
Pericolo di lesioni:**

- **Tenete i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.**

JUNO – Stazione meteorologica radiocontrollata

- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile. Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

5. Componenti**Stazione base (ricevitore)****A: Display (Fig. 1):**

A 1: Indicatore della tendenza
Simbolo meteorologico

Simbolo gelo

A 2: Temperatura esterna
Temperatura e umidità interna

A 3: Simbolo della ricezione del segnale DCF
Data e ora

B: Struttura esterna (Fig. 1):

B 1: Sospensione a parete

B 2: Vano batteria

B 3: Supporto (pieghevole)

C: Trasmettitore esterno (Fig. 2):

C 1: Vano batteria

C 2: Supporto (rimovibile) con sospensione a parete

6. Messa in funzione

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Rimuovere il foglio protettivo dal display della stazione base.

JUNO – Stazione meteorologica radiocontrollata**6.1 Inserimento delle batterie nella stazione base e trasmettitore esterno**

- Fare scorrere il coperchio del vano batteria del trasmettitore esterno verso il basso.
- Inserire le due batterie AAA da 1,5 V nel vano batteria del trasmettitore. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.
- Aprire il vano batteria della stazione base.
- Inserire le due batterie tipo AAA da 1,5 V nel vano batteria della stazione base. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.

6.2 Ricezione de la temperatura esterna

- Dopo la ricezione della temperatura esterna, l'orologio inizia a ricevere il segnale radio (3-5 minuti); il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Appena la stazione base riceve il temperatura esterno, questo viene visualizzato in modo permanente.
- Se non si riceve la temperatura esterna, sul display viene visualizzato "- -". Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Eliminare eventuali fonti d'interferenza.
- Dopo la corretta messa in funzione del trasmettitore esterno e della stazione base, chiudere il coperchio della batteria.

6.3 Ricezione del segnale radio

- Dopo la ricezione della temperatura esterna, l'orologio inizia a ricevere il segnale radio (3-5 minuti); il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto dopo pochi minuti, viene visualizzata l'ora radiocontrollata e apparirà il simbolo della ricezione del segnale DCF in modo permanente.
- L'ora si aggiorna ogni ora.
- Ci sono tre differenti simboli di ricezione:



lampeggia - ricezione attiva



acceso - ricezione buona



- nessuna ricezione DCF

Ricezione dell'ora radiocontrollata

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro il raggio di 1.500 km da Francoforte.

JUNO – Stazione meteorologica radiocontrollata



Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte d'interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione di sotto a un secondo.

6.4 Previsioni del tempo



- La stazione base riconosce 7 simboli meteo diversi (soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, piovoso intensa, neve, neve intensa).
- La previsione tramite l'indicazione del simbolo si riferisce a un periodo di 12-24 ore e indica solo una tendenza atmosferica. Se ad esempio in questo momento è nuvoloso e viene segnalata pioggia, non si tratta di un funzionamento difettoso dell'apparecchio, bensì di una indicazione che la pressione dell'aria è scesa e c'è da aspettarsi un peggioramento del tempo, anche se non necessariamente la pioggia.
- Il simbolo del sole viene visualizzato durante la notte se vi è una notte stellata.

6.5 Freccia della tendenza

- La freccia della tendenza mostra se la pressione atmosferica è in aumento , in discesa o stazionaria .

6.6 Pericolo di gelo

- Quando la temperatura esterna scende sotto i 3 °C, il simbolo di gelo appare sul display. Il simbolo scompare quando la temperatura esterna supera i 6 °C.

JUNO – Stazione meteorologica radiocontrollata



7. Posizionamento e fissaggio della stazione base e del trasmettitore esterno

- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore è possibile disporre la stazione base su superfici piane.
- Con la sospensione a parete sul retro della stazione base possono essere fissati alla parete della stanza. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.
- Il trasmettitore può essere posizionato su una superficie liscia dritta o attaccato al gancio di sollevamento su supporto sulla parete. Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (La luce diretta del sole falsifica la misurazione e l'umidità costante sforza inutilmente le componenti elettroniche).
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 30 metri, in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente).
- Se necessario, cercate nuove posizioni per il trasmettitore e il ricevitore.

8. Cura e manutenzione

- Per pulire i dispositivi utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza i dispositivi per un periodo prolungato.
- Collocare i dispositivi in un luogo asciutto.

8.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie del trasmettitore, se il simbolo della batteria appare sul display di valori esterni della stazione base.
- Cambiare le batterie della stazione base, se il simbolo della batteria appare sul display di valori interni.
- **Attenzione:**
Dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi.

9. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sul display della stazione base	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie

JUNO – Stazione meteorologica radiocontrollata

Nessuna ricezione del trasmettitore	→ Nessun trasmettitore installato → Controllare le batterie del trasmettitore (non utilizzare le batterie ricaricabili!)
Indicazione "----"	→ Riavviate il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni → Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base → Diminuite la distanza tra il trasmettitore e la stazione base → Eliminare fonti d'interferenza

Nessuna DCF ricezione	→ Cercare nuove posizioni per la stazione base → Attendere il tentativo notturno di ricezione → Riavviare il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni
-----------------------	---

Indicazione non corretta → Sostituire le batterie

10. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

11. Dati tecnici**Stazione base:**

Campo di misura interna	
Temperatura:	-5 °C... +50 °C
Umidità:	25... 95 %
Alimentazione:	2 batterie AAA da 1,5 V (fornite)

JUNO – Stazione meteorologica radiocontrollata

Dimensioni esterne:	85 x 20 (60) x 135 mm
Peso:	126 g (solo apparecchio)

Trasmettitore esterno:

Campo di misura esterno	
Temperatura:	-20 °C... +60 °C
Pericolo di ghiaccio:	+3 °C... +6 °C
Raggio d'azione:	ca. 30 metri al massimo
Frequenza di ricezione:	433 MHz
Tempo di trasmissione:	45 secondi
Alimentazione:	2 batterie AAA da 1,5 V (fornite)
Dimensioni esterne:	38 x 18 x 105 mm
Peso:	42 g (solo apparecchio)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE

Con la presente dichiariamo che questo impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta all'indirizzo info@tfa-dostmann.de.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

JUNO – Radiografisch weerstation



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen de daaruit voortvloeien.**
- **Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies !**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!**

2. Levering

- Radiografisch weerstation (basisapparaat)
- Buitenzender (Kat.-Nr. 30.3185)
- Gebruiksaanwijzing
- Batterijen

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag:

- Buitentemperatuur door een draadloze buitenzender (433 MHz), met een zendbereik van maximaal 30 meter (vrijveld)
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Weersverwachting met symbolen en luchtdruktendens
- Vorstsymbool
- Radiografische klok met datum

4. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.



Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Bewaar de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!

JUNO – Radiografisch weerstation



- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



Belangrijke informatie over de produktveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- De buitenzender is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.

5. Onderdelen

Basisapparaat (ontvanger)

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Tendensindicatie
Weersymbool
Vorstsymbool
- A 2:** Buitentemperatuur
Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- A 3:** DCF-ontvangstsymbool
Tijd met datum

B: Behuizing (Fig. 1):

- B 1:** Wandbevestiging
- B 2:** Batterijvak
- B 3:** Standaard (uitklapbaar)

C: Buitenzender (Fig. 2):

- C 1:** Batterijvak
- C 2:** Standaard (wegneembaar) met wandbevestiging

6. Inbedrijfstelling

- Leg het basisapparaat en de buitenzender op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid van eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Trek de beschermfolie van de display van het basisapparaat af.

JUNO – Radiografisch weerstation

(NL)

6.1 Plaatsen van de batterijen in de buitenzender en het basisapparaat




- *Schuif het batterijdeksel van de buitenzender omhoog.*
- *Plaats er de twee batterijen 1,5 V AAA in het batterijvak van de buitenzender. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.*
- *Open het batterijvak van het basisapparaat.*
- *Plaats er de twee batterijen 1,5 V AAA in het batterijvak van het basisapparaat. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.*

6.2 Ontvangst van de buitentemperatuur

- *Na het plaatsen van de batterijen worden de buitentemperatuur van de buitenzender naar het basisapparaat overgedragen.*
- *Zodra het basisapparaat de buitentemperatuur heeft ontvangen, wordt de buitentemperatuur permanent weergegeven.*
- *Werd geen buitentemperatuur ontvangen verschijnt „-“ op de display. Controleer de batterijen en start nog een poging. Verwijder eventuele stoorbronnen.*
- *Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzender en het basisapparaat, vervolgens de deksels weer sluiten.*

6.3 Ontvangst van de radiografische tijd

- *Na de ontvangst van de buitentemperatuur, probeert de klok nu het radiosignaal te ontvangen (3-5 minuten) en de DCF-ontvangstsymbool knippert.*
- *Bij succesvol ontvangst na een paar minuten verschijnt de radiogestuurde tijd en het DCF-ontvangstsymbool permanent op de display.*
- *De tijd wordt ieder uur geactualiseerd.*
- *Er zijn 3 verschillende radiografische ontvangstsymbolen:*

-  knippert - ontvangst is actief
-  blijft staan - ontvangst zeer goed
-  - geen ontvangst

Ontvangst van de radiografische tijdsignaal DCF:

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurd tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

JUNO – Radiografisch weerstation

(NL)

Let alstublieft op het volgende:


- *De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.*
- *In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen, plaatst u het apparaat in de buurt van een raam en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.*
- *'s Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.*

6.4 Weerverwachtingssymbolen



- *Het radiografische weerstation gebruikt 7 verschillende weersymbolen (zonnig, half bewolkt, bewolkt, regen, zware regen, sneeuw, zware sneeuwval).*
- *Het weerbericht via de symboolweergave heeft betrekking op een periode van 12 uur en geeft alleen een weertrend aan. Is het bijvoorbeeld momenteel bewolkt en wordt er regen aangegeven, duidt dit niet op een verkeerd functioneren van het apparaat, maar geeft dit aan, dat de luchtdruk gedaald is en u een weersverslechtering moet verwachten, waarbij het echter niet per se om regen hoeft te gaan.*
- *Het zonnetje wordt ook 's nachts als symbool weergegeven als er sprake is van een kraakheldere nacht.*

6.5 Trendpijl

- *De trendpijl toont u of de luchtdruk actueel stijgt , daalt , of gelijk blijft .*

6.6 Vorstgevaar

- *Wanneer de buitentemperatuur onder 3 °C daalt, verschijnt het vorstsymbool op het display. De symbool verdwijnt wanneer de buitentemperatuur stijgt boven de 6 °C.*

JUNO – Radiografisch weerstation

(NL)

7. Opstellen en bevestigen van het basisapparaat en de buitenzender

- U kunt het basisapparaat met de uitklapbare standaard aan de achteraan op effen oppervlakken plaatsen.
- Met de bevestigingsogen aan de achteraan van het basisapparaat kan het aan de wand van de kamer worden bevestigd. Vermijd de nabijheid van andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- U kunt de buitenzender met de standaard op effen oppervlakken plaatsen of met de ophang-oog op de standaard aan de muur bevestigen. Zoek een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de buitenzender. (Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de buitenzender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisapparaat plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 30 meter). Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe opstellingsplaats voor zender en/of basisapparaat.

8. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaten met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaten langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaten op een droge plaats.

8.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen in de buitenzender als het batterijsymbool op de display van de buiten-temperatuur verschijnt.
- Vervang de batterijen in het basisapparaat als het batterijsymbool op de display van de binnen-waarden verschijnt.
- **Attentie:** Bij een batterijwissel moet het contact tussen zender en ontvanger weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien.

9. Storingwijzer

Probleem	Oplossing
Geen display op het basisapparaat	→ Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen buitenzender ontvangst Indicatie „---“	→ Geen buitenzender geïnstalleerd → Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!)

JUNO – Radiografisch weerstation

(NL)

- Buitenzender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor buitenzender en/of ontvanger
- Afstand tussen buitenzender en basisapparaat verminderen
- Verwijder stoorbronnen

-
- Geen DCF ontvangst → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het basisapparaat
→ Ontvangstpoging in de nacht afwachten
→ Buitenzender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
-

- Geen correcte indicatie → Vervang de batterijen
-

10. Verwijderen

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, de kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

11. Technische gegevens**Basisapparaat:**

Meetbereik binnen	
Temperatuur:	-5 °C... +50 °C
Luchtvochtigheid:	25... 95 %
Spanningsvoorziening:	2 x 1,5 V AAA (Batterijen inclusief)

JUNO – Radiografisch weerstation**(NL)**

Afmetingen behuizing:	85 x 20 (60) x 135 mm
-----------------------	-----------------------

Gewicht:	126 g (alleen het apparaat)
----------	-----------------------------

Buitenzender:**Meetbereik buiten**

Temperatuur:	-20 °C... +60 °C
--------------	------------------

Vorstsymbool:	+3 °C... +6 °C
---------------	----------------

Reikwijdte:	maximaal 30 meter (vrijveld)
-------------	------------------------------

Transmissie frequentie:	433 MHz
-------------------------	---------

Zendtijd:	45 seconden
-----------	-------------

Spanningsvoorziening:	2 x 1,5 V AAA (Batterijen inclusief)
-----------------------	--------------------------------------

Afmetingen behuizing:	38 x 18 x 105 mm
-----------------------	------------------

Gewicht:	42 g (alleen het apparaat)
----------	----------------------------

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, dat deze radiografische installatie voldoet aan de belangrijkste eisen van de R&TTE richtlijn 1999/5/EG.

Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteitsverklaring is op verzoek beschikbaar via info@tfa-dostmann.de.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

JUNO – Estación meteorológica radiocontrolada**(E)**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Estación meteorológica radiocontrolada (estación básica)
- Emisor exterior (Kat.-No.: 30.3185)
- Instrucciones de uso
- Pilas

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Temperatura exterior a través de emisor exterior (433 MHz), de alcance de unos 30 m (campo libre)
- Temperatura y humedad interior
- Previsión del tiempo con símbolos y tendencia de la presión atmosférica
- Símbolo de helada
- Reloj radiocontrolado con fecha

4. Para su seguridad

- **El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.**
- **No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.**
- **Este dispositivo no está indicado para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.**



**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- **Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.**

JUNO – Estación meteorológica radiocontrolada**E**

- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- El emisor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para el emisor.

5. Componentes**Estación básica (receptor)****A: Indicación de pantalla (Fig. 1):**

- A 1:** Indicador de la tendencia de la presión atmosférica
Símbolo meteorológico
Símbolo de helada
- A 2:** Temperatura exterior
Temperatura y humedad interior
- A 3:** Símbolo de recepción DCF
Fecha y reloj

B: Cuerpo (Fig. 1):

- B 1:** Colgador para pared
- B 2:** Compartimiento de las pilas
- B 3:** Soporte (desplegable)

C: Emisor exterior (Fig. 2):

- C 1:** Compartimiento de las pilas
- C 2:** Soporte (desmontable) con colgador para pared

6. Puesta en marcha

- Coloque la estación básica y el emisor exterior sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (aparatos electrónicos y sistemas de radio).
- Despegue la película de protección de la pantalla de la estación básica.

JUNO – Estación meteorológica radiocontrolada**E****6.1 Introducir las pilas en la estación básica y el emisor exterior**

- Deslice la tapa del compartimiento de las pilas del emisor exterior hacia abajo.
- Introduzca los dos pilas 1,5 V AAA en el compartimiento de las pilas del emisor exterior. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Abra el compartimiento de la pilas de la estación básica.
- Introduzca los dos pilas 1,5 V AAA en el compartimiento de las pilas de la estación básica. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.

6.2 Recepción de la temperatura exterior

- Después de introducir las pilas se transmiten a la estación básica la temperatura exterior del emisor exterior.
- En cuanto la estación básica ha recibido la temperatura exterior, la temperatura que se muestra permanente.
- Si no se reciben los valores externos después tres minutos en la pantalla aparece “---”. Compruebe las pilas e inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- Después de la puesta en marcha exitosa del emisor exterior, cierre de nuevo las tapas del compartimiento de las pilas.

6.3 Recepción de la señal de radio

- Después de la recepción de la temperatura exterior, el reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio (3-5 minutos) y la recepción DCF carácter parpadeará.
- Una vez que se ha recibido el código de horario después de unos minutos se muestra la hora controlada por radio y el símbolo de recepción DCF aparece constantemente en la pantalla.
- La hora se actualiza cada hora.
- Hay tres tipos de símbolos recibidos:



parpadea - recepción está activa.



se mantiene - recepción con éxito



- ninguna recepción de DCF

Recepción de la hora controlada por radio

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

JUNO – Estación meteorológica radiocontrolada**E**




Siga por favor las indicaciones siguientes:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

6.4 Símbolos meteorológicos

- La estación meteorológica distingue entre 7 diferentes símbolos meteorológicos (soleado, parcialmente nublado, cubierto, lluvias, fuertes lluvias, nieve, fuertes nevadas).
- La previsión a través de los símbolos hace referencia a un periodo de 12-24 horas e indica únicamente una tendencia meteorológica. Si, por ejemplo, actualmente está nublado y se indica lluvia, eso no indicia un mal funcionamiento del dispositivo, sino que indica que la presión atmosférica ha bajado y se está esperando un empeoramiento del tiempo, lo que necesariamente no debe significar que sea lluvia.
- El símbolo del sol aparece por la noche si se trata de una noche estrellada.

6.5 Flecha de tendencia

- La flecha de tendencia le indica si la presión atmosférica actual se eleva , se cae  o se mantiene igual .

6.6 Riesgo de heladas

- Cuando la temperatura exterior cae por debajo de 3 °C, el símbolo de helada aparece en la pantalla. El símbolo desaparece cuando la temperatura exterior sube por encima de 6 °C.

JUNO – Estación meteorológica radiocontrolada**E****7. Instalación y fijación de la estación básica y del emisor exterior**

- Con el soporte despegable en el lado posterior de la estación básica, se puede colocar sobre una superficie plana.
- Con la anilla de suspensión en el lado posterior puede fijar la estación básica en la pared. Evite la proximidad a otros aparatos eléctricos (Televisor, ordenador, teléfonos móviles) y objetos metálicos macizos.
- Se puede colocar el emisor exterior sobre una superficie plana o cuelgue el emisor exterior a la pared utilizando la anilla situado en el soporte. Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el emisor exterior. (Luz solar directa y humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del emisor en el lugar de instalación deseado para la estación básica (alcance en campo libre hasta 30 metros), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Busque posiblemente un lugar nuevo para el emisor y / o estación básica.

8. Cuidado y mantenimiento

- Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar los dispositivos por un largo periodo de tiempo.
- Mantenga los dispositivos en un lugar seco.

8.1 Cambio de las pilas

- En cuando aparezca en la pantalla de la estación básica de la temperatura exterior el símbolo de la pila, cambie las pilas del emisor.
- En cuando aparezca en la pantalla de los valores internos el símbolo de la pila, cambie las pilas de la estación básica.
- **Atención:** Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos.

9. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación en la estación básica	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
No hay recepción del emisor exterior Indicación "----"	→ Ningún emisor exterior instalado → Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías!) → Vuelva a la puesta en marcha el emisor exterior y la estación básica de acuerdo a las instrucciones

JUNO – Estación meteorológica radiocontrolada**(E)**

- Busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o la estación básica
- Reducir la distancia entre el emisor y la estación básica
- Elimine las fuentes de interferencia

Ninguna recepción de DCF → Busque un nuevo lugar de instalación para la estación básica
 → Intentar la recepción de noche
 → Poner de nuevo en funcionamiento el emisor exterior y la estación básica según las instrucciones de uso

Indicación incorrecta → Cambiar las pilas

10. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

11. Datos técnicos**Estación básica:****Gama de medición interior**

Temperatura: -5 °C... +50 °C
 Humedad del aire: 25... 95 %

Alimentación de tensión: 2 x 1,5 V AAA (Pilas incluidas)

Dimensiones del cuerpo: 85 x 20 (60) x 135 mm

Peso: 126 g (solo dispositivo)

JUNO – Estación meteorológica radiocontrolada**(E)****Emisor:****Gama de medición exterior**

Temperatura: -20 °C... +60 °C
 Símbolo de helada: +3 °C... +6 °C

Alcance de transmisión: máximo de 30 m (campo libre)

Frecuencia de transmisión: 433 MHz

Tiempo de transmisión: 45 segundos

Alimentación de tensión: 2 x 1,5 V AAA (Pilas incluidas)

Dimensiones del cuerpo: 38 x 18 x 105 mm

Peso: 42 g (solo dispositivo)

UE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos que esta instalación de radio cumple con los requisitos fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al info@tfa-dostmann.de.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

Fig. 1

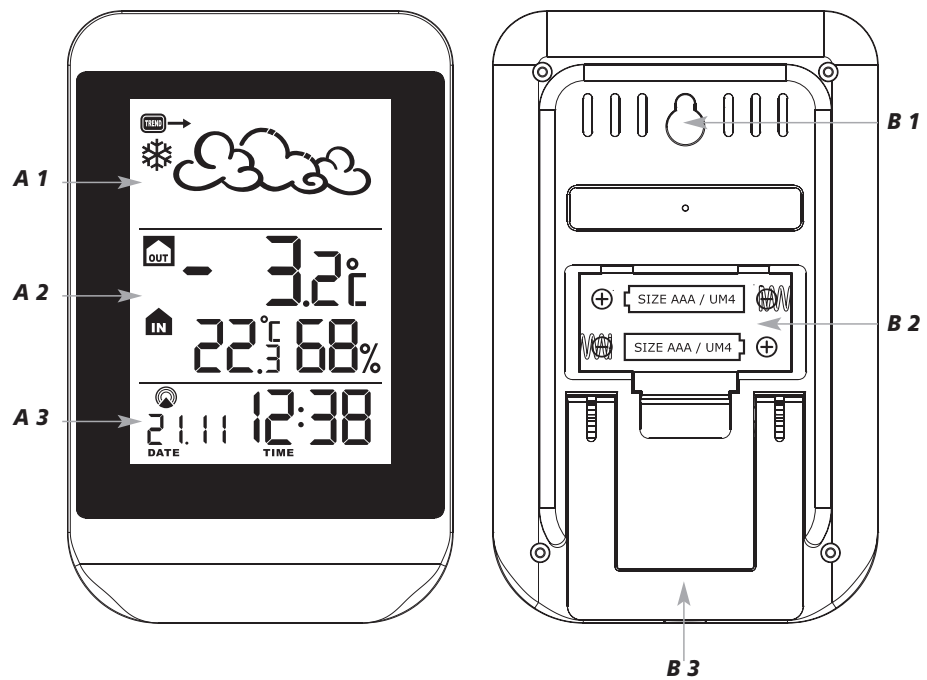


Fig. 2

